



# ကာကွယ်ဆေးထိုးနှံခံလိုက်ပါ။ သင့်စမတ်ဖုန်းကို ရယူပါ။ v-safe ဖြင့် စတင်လိုက်ပါ။

## v-safe ဆိုတာက ဘာလဲ။

**v-safe** သည် သင်က COVID-19 ကာကွယ်ဆေးထိုးရပြီးနောက် သီးသန့် ကျန်းမာရေး မေးမြန်းမှုများ ပြုလုပ်ရန် စာတို မက်ဆေ့ချ်ပို့ခြင်းနှင့် ဝတ်စစ်တမ်းများကို အသုံးပြုသည့် စမတ်ဖုန်းအခြေပြု ကိရိယာတစ်ခု ဖြစ်သည်။ **v-safe** ဖြင့် COVID-19 ကာကွယ်ဆေးထိုးပြီးနောက် သင့်တွင် ဘေးထွက်ဆိုးကျိုးများ ရှိ၊ မရှိ CDC ကို သင်မြန်ဆန်စွာ ပြောပြနိုင်ပါသည်။ သင့်အဖြေများပေါ်မူတည်၍ CDC မှ တစ်စုံတစ်ယောက်သည် သင့်အား မေးမြန်းရန် ဖုန်းခေါ်ဆိုနိုင်ပါသည်။ ထို့အပြင် **v-safe** သည် သင်က ဒုတိယမြောက် COVID-19 ကာကွယ်ဆေး ထိုးရန် လိုအပ်ပါက သင့်အား သတိပေးပါမည်။

CDC ၏ **v-safe** တွင် သင်၏ ပါဝင်မှုက မတူကွဲပြားမှုကို ဖြစ်စေပြီး COVID-19 ကာကွယ်ဆေးများကို ဘေးကင်းစေနိုင်ပါသည်။

## ဘယ်လို ပါဝင်ဆောင်ရွက်နိုင်ပါသလဲ။

သင် COVID-19 ကာကွယ်ဆေး ထိုးပြီးသည်နှင့် သင့်စမတ်ဖုန်းကို အသုံးပြု၍ **v-safe** တွင် စာရင်းသွင်းနိုင်သည်။ ပါဝင်ဆောင်ရွက်မှုမှာ ဆန္ဒအလျောက်ဖြစ်ပြီး အချိန်မရွေး နှုတ်ထွက်နိုင်သည်။ ဒေသစံတော်ချိန် နေ့လယ် 2 နာရီခန့်တွင် **v-safe** ထံမှ စာတို မက်ဆေ့ချ်ကို လက်ခံရရှိပါမည်။ နှုတ်ထွက်ရန် **v-safe** က သင့်ထံ မက်ဆေ့ချ်ပို့သည့်အခါ “STOP” ဟူ၍သာ စာရိုက်ပို့ပါ။ “START” ဟု စာပြန်ရိုက်ပို့၍လည်း **v-safe** ကို စတင်နိုင်သည်။

## v-safe မေးမြန်းမှုများ ဘယ်လောက်ကြာရှည်ခံပါသလဲ။

သင့်ကာကွယ်ဆေးထိုးပြီးနောက် ပထမအပတ်အတွင်း **v-safe** သည် သင်နေထိုင်ကောင်းပါသလား မေးမြန်း၍ နေ့စဉ်သင့်ထံ စာတို မက်ဆေ့ချ်တစ်စောင် ပေးပို့ပါမည်။ ထို့နောက် သင်သည် 5 ပတ်အထိ တစ်ပတ်လျှင် အနည်းဆုံး တစ်ကြိမ် မေးမြန်းမှု မက်ဆေ့ချ်များကို ရရှိပါမည်။ **v-safe** က မေးမြန်းသည့် မေးခွန်းများကို ဖြေဆိုရန် 5 မိနစ်အောက်သာ ကြာမြင့်ပါမည်။ ကာကွယ်ဆေး ဒုတိယအကြိမ်ထိုးနှံရန် လိုအပ်ပါက သင်၏ ဒုတိယအကြိမ် ကာကွယ်ဆေးထိုးနှံမှု အတွေ့အကြုံကိုလည်း မျှဝေနိုင်စေရန် 6 ပတ် မေးမြန်းမှုလုပ်ငန်းစဉ် အသစ်ကို **v-safe** က ပံ့ပိုးပေးပါမည်။ သင်၏ နောက်ဆုံးအကြိမ် မေးမြန်းပြီးနောက် မေးမြန်းမှု 3၊ 6 နှင့် 12 လကိုလည်း လက်ခံရရှိပါမည်။

## ကျွန်ုပ်၏ ကျန်းမာရေး အချက်အလက်များမှာ ဘေးကင်းပါသလား။

ထိုးရပါမည်။ သင့်ကိုယ်ရေးအချက်အလက်များမှာ လျှို့ဝှက်စွာရှိနေပြီး သီးသန့်ဖြစ်နေစေရန် **v-safe** တွင် ၎င်းတို့ကို ကာကွယ်ပေးထားပါသည်။\*

\* CDC၊ FDA နှင့် အခြား ဖက်ဒရယ် အေဂျင်စီများက စီမံခန့်ခွဲသည့် လက်ရှိ အချက်အလက်များကို **v-safe** က အသုံးပြုသည့် အတိုင်းအတာအထိ စနစ်များသည် ဒေတာ၏ အထိခိုက်မခံနိုင်မှု ပမာဏအတွက် သင့်လျော်သော တင်းကျပ်သည့် လုံခြုံရေး စီမံချက်များကို အသုံးပြုပါသည်။



**v-safe**<sup>SM</sup>

ကာကွယ်ဆေးထိုးပြီးနောက် ကျန်းမာရေး စစ်ဆေးကိရိယာ

COVID-19 ကာကွယ်ဆေး ထိုးပြီးနောက် ဘေးထွက်ဆိုးကျိုးများနှင့် ပတ်သက်၍ CDC ကို ပြောပြရန် သင့်စမတ်ဖုန်းကို သုံးပါ။ သင်က ဒုတိယအကြိမ် ကာကွယ်ဆေးထိုးရန် လိုအပ်ပါကလည်း ရရှိပါမည်။

သင့်စမတ်ဖုန်း ဘရောင်ဇာဖြင့် [vsafe.cdc.gov](https://vsafe.cdc.gov) တွင် အကောင့်ဖွင့်ပါ

သို့မဟုတ်

သင့်စမတ်ဖုန်း၏

ကင်မရာကို ဤကုဒ်သို့ ချိန်ထားပါ

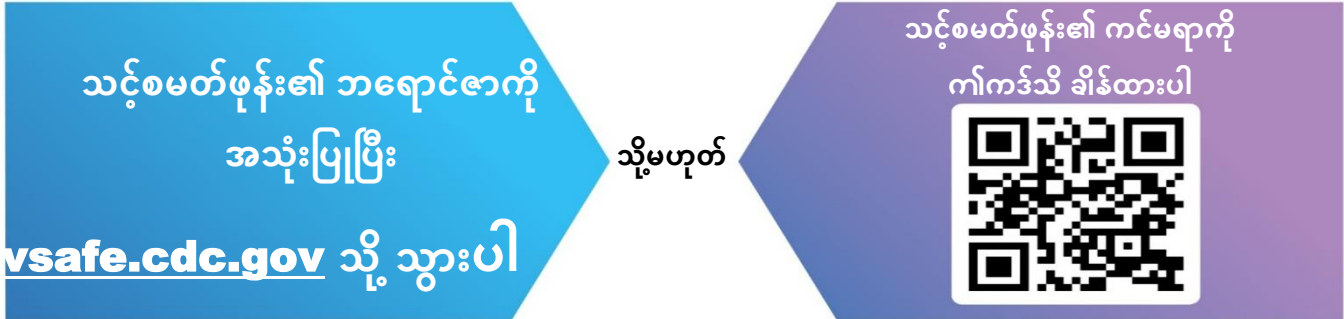


# v-safe ကို စာရင်းသွင်းပြီး အသုံးပြုနည်း

သင့်စမတ်ဖုန်းနှင့် သင်လက်ခံရရှိသည့် COVID-19 အကြောင်း အချက်အလက်များကို လိုအပ်ပါမည်။ ဤအချက်အလက်များကို သင်၏ ကာကွယ်ဆေး မှတ်တမ်းကဒ်တွင် တွေ့ရှိနိုင်သည်။ သင့်ကတ်ကို ရှာမတွေ့နိုင်ပါက သင်၏ ကျန်းမာရေးစောင့်ရှောက်မှုပေးသူထံ ဆက်သွယ်ပါ။

## စာရင်းသွင်းရန်

1. အောက်ပါ ရွေးချယ်စရာများအနက် တစ်ခုကို အသုံးပြု၍ v-safe ဝဘ်ဆိုက်သို့ သွားပါ-



2. လမ်းညွှန်ချက်များကို ဖတ်ပါ။ **Get Started (စတင်လိုက်ရအောင်)** ကို နှိပ်ပါ။
3. သင့်အမည်၊ မိဘုရားဖုန်းနံပါတ်နှင့် အခြားတောင်းဆိုသော အချက်အလက်များကို ထည့်သွင်းပါ။ **Register (စာရင်းသွင်းမည်)** ကို နှိပ်ပါ။
4. သင့်စမတ်ဖုန်းတွင် အတည်ပြုကုဒ်နှင့်အတူ စာတို မက်ဆေ့ချက်တစ်စောင်ကို ရရှိပါမည်။ ကုဒ်ကို v-safe တွင် ထည့်သွင်းပြီး **Verify (အတည်ပြုမည်)** ကို နှိပ်ပါ။
5. စခရင်၏ အပေါ်ဆုံးတွင် **Enter vaccine information (ကာကွယ်ဆေး အချက်အလက် ထည့်ပါ)** ကို နှိပ်ပါ။
6. ဘယ်လို COVID-19 ကာကွယ်ဆေးကို ထိုးခဲ့ကြောင်း ရွေးပါ (သင်၏ ကာကွယ်ဆေး မှတ်တမ်းကဒ်တွင် တွေ့ရှိနိုင်သည်။ သင့်ကတ်ကို ရှာမတွေ့နိုင်ပါက သင်၏ ကျန်းမာရေးစောင့်ရှောက်မှုပေးသူထံ ဆက်သွယ်ပါ။)။ ထို့နောက် သင်ကာကွယ်ဆေးထိုးခံခဲ့သည့် ရက်စွဲကို ထည့်သွင်းပါ။ **Next (နောက်ထပ်)** ကို နှိပ်ပါ။
7. သင်၏ ကာကွယ်ဆေး အချက်အလက်များကို ပြန်လည်ဖတ်ရှုပါ။ မှန်ကန်ပါက **Submit (တင်ပြမည်)** ကို နှိပ်ပါ။ မမှန်ပါက **Go Back (နောက်ပြန်သွားမည်)** ကို နှိပ်ပါ။
8. **ဂုဏ်ယူပါတယ်။ အားလုံးအသင့်ပါပဲ။** သင်၏ စာရင်းသွင်းမှုကို ဒေသစံတော်ချိန် နေ့လယ် 2 နာရီမတိုင်မီ ပြီးစီးပါက v-safe သည် သင်၏ ကနဦး ကျန်းမာရေး မေးမြန်းမှုများကို အဆိုပါနေ့ နေ့လယ် 2 နာရီအတွင်း စတင်ပါမည်။ နေ့လယ် 2 နာရီနောက်ပိုင်း စာရင်းသွင်းပါက v-safe သည် သင်၏ ကနဦး ကျန်းမာရေး မေးမြန်းမှုကို သင်စာရင်းပေးသွင်းပြီးနောက် ချက်ချင်း စတင်ပေးပါမည်။ လမ်းညွှန်ချက်များကို လိုက်နာပေးပါ။  
နောက်တစ်ကြိမ် မေးမြန်းချိန် ဒေသစံတော်ချိန် နေ့လယ် 2 နာရီ ရောက်သောအခါ v-safe မှ စာတိုမက်ဆေ့ချ် သတိပေးချက်ကို လက်ခံရရှိပါမည်။ မေးမြန်းမှုကို စတင်ရန် စာတိုမက်ဆေ့ချ်ပါ လင့်ခ်ကို နှိပ်ပါ။

## v-safe ကျန်းမာရေး မေးမြန်းမှုကို အပြီးသတ်ပါ

1. သင့်စမတ်ဖုန်းတွင် v-safe မေးမြန်းမှု စာတို မက်ဆေ့ချ်ကို ရရှိသောအခါ အသင့်ဖြစ်သောအခါ လင့်ခ်ကို နှိပ်ပါ။
2. မေးမြန်းမှုကို အပြီးသတ်ရန် ညွှန်ကြားချက်များအတိုင်း လုပ်ဆောင်ပါ။

## ပြဿနာဖြေရှင်းခြင်း

နှောင့်ယှက်ခံရပါက ပြန်လာပြီး မေးမြန်းမှုကို ဘယ်လို အပြီးသတ်ရမလဲ။

- ပြန်လည်စတင်ရန်နှင့် သင့်မေးမြန်းမှုကို အပြီးသတ်ရန် စာတို မက်ဆေ့ချ် သတိပေးချက်ပါ လင့်ခ်ကို နှိပ်ပါ။

ဒုတိယမြောက် COVID-19 ကာကွယ်ဆေး ထိုးပြီးနောက် ကျွန်ုပ်၏ ကာကွယ်ဆေး အချက်အလက်ကို ဘယ်လို အပ်ဒိတ်လုပ်ရမလဲ။

- v-safe သည် သင်၏ ဒုတိယမြောက် ထိုးဆေး အချက်အလက်ကို အပ်ဒိတ်လုပ်ရန် သင့်အား အလိုအလျောက် မေးမြန်းပါမည်။ ညွှန်ကြားချက်များအတိုင်းသာ ဆောင်ရွက်ပါ။

v-safe အတွက် အကူအညီလိုပါသလား။  
800-CDC-INFO (800-232-4636) ကို ဖုန်းခေါ်ဆိုပါ  
TTY 888-232-6348  
တစ်ပတ် 7 ရက်၊ 24 နာရီ ဖွင့်သည်  
ဝင်ကြည့်ရန် [www.cdc.gov/vsafe](http://www.cdc.gov/vsafe)

